

*“El vocabulario de nuestros  
antepasados”*



CURSO 2009/2010

*Aulas de Cultura de: Aguilafuente, Aldea Real, Aldeasoña,  
Fuentepelayo, Hontalbilla, Lastras de Cuéllar, Membibre de la  
Hoz, Navalmanzano y Pinarnegrillo.*

*M<sup>a</sup> Teresa Puente Llorente*

## *EL CICLO DE LA VIDA*

La vida de un hombre o mujer del medio rural se ha visto fuertemente transformada en las últimas décadas. Hemos asistido a una desintegración de la sociedad rural. El cambio de la España tradicional a la España moderna no se ha producido gradualmente, sino bruscamente. Esto supone una serie de cambios en el sistema cultural y social de la comunidad en una sola generación. ¿Estamos olvidando cómo vivían nuestros padres, cómo hablaban, qué tradiciones tenían, cómo se divertían...?

La organización social del mundo rural castellano, se ha visto afectada por importantes cambios, los principales factores de esta transformación han sido la emigración y la emancipación de la mujer. En nuestros días la sociedad tradicional está desapareciendo en favor de una nueva, con unos nuevos valores y relaciones sociales, además de modificar las formas de vida.

Hemos pretendido hacer un glosario con los términos más utilizados por nuestros padres y abuelos hasta no hace tanto tiempo. Muchos de ellos, no vienen en el diccionario, pues el lenguaje popular adaptaba las palabras a sus necesidades. La mayoría de ellos están en desuso, los que no, en trance de desaparecer.



JÓVENES EN 1910

## DEL NACIMIENTO AL MATRIMONIO

La llegada al mundo de un nuevo ser era todo un acontecimiento, puesto que las familias debían ser numerosas para contar con más ayuda en el campo. El parto tenía lugar en casa, las parteras eran las encargadas de ayudar en el alumbramiento, normalmente eran mujeres del pueblo que había aprendido a realizar este trabajo.



**ANTOJOS:** son típicos del embarazo. Como no se aspiraba a poseer objetos raros o artículos caros, se reducen en su mayor parte a alimentos. Cuando una mujer embarazada entra en la casa de alguna vecina, inmediatamente se le ofrecía cualquier alimento que pueda estar al alcance de su vista... "no vaya a ser que salga el chico con antojo". Cuando nacía un niño con manchas en la piel, siempre se achacaban éstas a algún antojo que tuvo la madre durante el período de gestación.

Existen algunos vaticinios populares en lo que respecta al sexo. Según aseguran las aldeanas, si el vientre toma forma redondeada, se trata de un niño, mientras que si la forma es puntiaguda será una niña. Otra de las prácticas adivinatorias consistía en arrojar una espina ("**raspa**") de sardina al fuego y si se quemaba haciendo ruido ("**chisporreteando**") se aseguraba que la criatura sería un niño; cuando se quemaba en silencio, se trataba de una niña. Un tercer método para vaticinar el sexo residía en introducir una "**perra**" (moneda de 10 céntimos de cobre) por el escote del vestido de la embarazada; si la moneda caía al suelo "de cara", nacería un niño; si salía "cruz", sería una niña.

**BAUTIZO:** Antiguamente se bautizaba al recién nacido cuando sólo tenía dos o tres días, como la madre no se había recuperado no acudía a la ceremonia, que se hacía un día normal. Era una ceremonia sencilla, el niño era llevado a la iglesia normalmente por la abuela o la madrina si era niña, y se procedía a bautizarlo, no había ningún despilfarro, aunque la cosa cambia si el bautizado era de buena familia, se tiraban caramelos y pesetas a los niños que acudían a la puerta de la iglesia.

Los nombres que solían poner al recién nacido solían ser los del santo del día o también los de los abuelos, curiosamente, en algunos lugares, el nombre no era elegido por los padres si no por el padrino o la madrina. Los padrinos del primer hijo solían ser los padrinos de la boda



El traje que llevaba el niño para el bautizo no era nada especial, claro está que esto dependía del poder económico de la familia, normalmente llevaban una mantilla y un

faldón un poco más bonitos que los de diario; para sujetar el faldón se colocaba una faja alrededor de la cintura.

**COMADRONA:** partera

**CUARENTENA:** era el período tras el alumbramiento en el que la mujer no debía salir de su casa, era casi una prohibición, decían que si salía “la veía la torre de la iglesia”. Las vecinas o algún familiar llevaban a la casa lo que era necesario para que la madre se recuperase y se dedicara exclusivamente al cuidado del hijo y a las tareas de la casa. También había que cuidar la alimentación durante el puerperio. El caldo de gallina era lo más utilizado pues decían que tenía mucha “sustancia” para recuperarse del parto. Transcurridos estos cuarenta días, las mujeres se disponían a “salir a misa”.



**BEBÉ CON FALDÓN (año 1908)**

Era la misa de purificación, en la que la madre quedaba limpia y purificada después de haber tenido al niño. La madre ofrecía una vela a la Virgen en acción de gracias. Tras la misa, la mujer reanudaba su vida normal.

**CARRETO, CARRETÓN:** utensilio de madera donde se metía a los niños, no se movía.

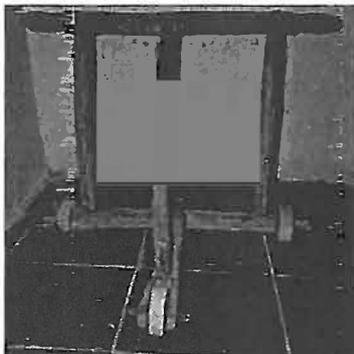
**CUARENTENA:** período de tiempo que permanecían las recién paridas en su casa antes de salir a la calle.

**FAJERO:** franja elástica para sujetar la mantilla.

**INCLUSERO:** niño adoptado.

**FALDÓN:** falda que se pone a los bebés encima de otras prendas, que se sujeta a la cintura y llega hasta los pies

**MAMOLA:** carantoña que se hace a los niños poniéndoles la mano debajo de la barbilla



**ARTEFACTO PARA ANDAR**

**MANTILLAS:** se ponían encima del pañal, eran de franela o lana y eran para sujetarlo.

**MOÑA:** muñeca.

**MURGA:** dar la lata los niños.

**NODRIZA, AMA DE CRIA O AMA SECA:** amamantaban a los niños que no eran suyos.



**OMBLIGUERO:** cinta elástica para tapar el ombligo a los recién nacidos.

**PICIA:** trastada propia de niños.

**PINGO:** niño que juega mucho fuera de casa

**ROPÓN:** trozo grande de tela para proteger el colchón de los niños.

**TACATACA:** era de madera, y tenía tres ruedas. El niño se agarraba al palo de arriba e iba andando.

**TETE:** ombligo

**TOQUILLA:** mantita pequeña hecha de lana que se utilizaba para tapar a los niños

**VARILLAS:** eran dos varas en las que iba metido una especie de cajón de madera con un redondel donde se metía al niño y ese cajón corría por las varillas para que la criatura pudiera andar.

## ***INFANCIA Y ADOLESCENCIA***

La infancia no era como en nuestros días puesto que el niño o la niña se iban preparando para acceder a la vida adulta, para realizar los trabajos que realizaban sus padres. Por eso a muy corta edad empezaban a ayudar a sus padres en las tareas agrícolas. Los niños eran considerados como una ayuda para la economía familiar.



Pese a todo en los primeros años de vida los niños también tenían tiempo para jugar y para ir a la escuela, aunque ésta era secundaria, cuando hacían falta para ayudar en las tareas agrícolas, la escuela pasaba a un segundo lugar.



**LA PRIMERA COMUNIÓN** era uno de los mayores acontecimientos de la infancia. Los niños no eran admitidos en las escuelas nacionales hasta la edad de seis años cumplidos. El curso se comenzaba al día siguiente de haber celebrado el sexto cumpleaños, independientemente de que el año escolar acabase de comenzar o estuviera próximo a finalizar. Se suponía que durante un año o año y medio de escolarización los niños debían aprender a leer y escribir correctamente y, por tanto, estar capacitados para aprender el Catecismo, requisito imprescindible para poder recibir la primera comunión. Para ello había que ir a la "doctrina", pues había que aprenderlo de memoria. Se hacían ensayos sobre cómo llevar a cabo una confesión, una comunión, etc. y una y otra vez se ensayaba a fin de que en la misa del día señalado nadie cometiera ni el más ligero fallo ni la menor imprudencia.



La víspera de tan señalado día las mujeres fregaban la iglesia y adornaban los altares con flores. Se cubrían los bancos o reclinatorios de los comulgantes con sábanas blancas. Al día siguiente la madre madrugaba sobremanera para vestir y asear a sus vástagos y, en especial, a aquel que iba a recibir la comunión por primera vez. Las niñas



eran mortificadas por el deseo de la madre de rizar su cabello con tenacillas de hierro puestas al fuego o de cubrir su cabeza con canutillos de cartón para hacerles los tirabuzones. Una vez vestido, nadie podía sentarse para evitar llegar a la iglesia con la ropa arrugada. Y había que permanecer en ayunas desde la noche anterior, con lo cual, al salir de misa, después de recibir la estampa-recordatorio del sacerdote, se iba a casa a dar el desayuno a los comulgantes. En algunos pueblos tenía costumbre de ofrecer un chocolate con bizcochos el mismo sacerdote.

**RECORDATORIO O ESTAMPA:** era entregado por los niños de comunión a los familiares a cambio de una propina

## VOCABULARIO

**ABOCINAR:** dar con la cara en el suelo.

**ACANTEAR:** tirar piedras.

**ALIPENDE:** travieso

**ARREBAÑAR:** comérselo todo.

**BERRETES:** suciedad al lado de la boca

**BODIGO:** pan que se ofrecía en la iglesia equivalente a un cuarto de hogaza.

**BODIGUERA:** “ir a la bodiguera”: ir a recoger el bodigo los niños.

**BOQUERA:** calentura en la comisura de los labios.

**BUZOS:** caer de bruces

**CABÁS:** cartera escolar.



**CACHETÓN:** bofetada

**CAMUÑAS:** personaje que asusta a los niños.

**CANEAR:** pegar

**CHUFLARSE:** burlarse.

**CHURRE:** suciedad grasienta y pringosa.

**COCO** “que viene el coco”, expresión que se utilizaba para asustar a los niños.

**CONFITERO:** persona que vende chucherías y confites en las fiestas.

**CONFITES:** bolitas de anís

**CUCHUFLETA:** gracia.

**ENCERADO:** tablero incrustado en la pared para pintar con tiza.

**ENMADROÑAR:** enmadrarse.

**ESCORETO:** desnudo, también “estar en coretes”

**ESPATARRAR:** abrir las piernas.

**GIMPLONA:** persona que llora por todo.

**GURRIATOS:** gorriones.

**HOCICAR:** caer de hocicos al suelo.

**JARCA:** grupo de amigos.

**LEBREL:** muchacho espabilado

**MANCEBO:** chico joven.

**MORRAZO:** caída o golpe de cara.

**MOZO:** chico joven

**MUDARRAS:** suciedad en la cara.

**PERCURÍO:** mal lavado.

**PESCOZÓN:** colleja

**PIZARRÍN:** especie de tiza para pintar en la pizarra.

**PLUMIER:** estuche de madera para material escolar

**REBADÁN:** niño que ayudaba al pastor con los corderos.

**RESPONSINA:** regañina.

**SOPAPO:** bofetada, cachete

**SOPAZAS:** torpe.

**SOPLAMOCOS:** tortazo

**TINTERO:** recipiente para guardar la tinta.

**TRAGALDABAS:** que come mucho.

**TRANCAZO:** trompazo.

**TUNANTE:** pillo

**TUNDA:** paliza

**ZAGAL:** muchacho joven que cuidaba las ovejas.

**ZARRIOSO:** travieso.

**ZASCANDIL:** persona inquieta.

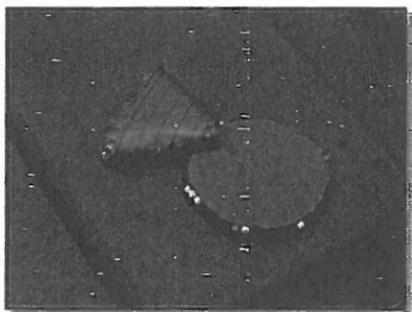


**ZOTAINA:** paliza en la que se daban azotes en el culo.

**ZUNGURRUTEO:** dar vueltas en vertical a una lechera o recipiente que contenga líquidos.

**LOS JUEGOS:** es evidente que todas las sociedades han buscado un momento pa juego y la diversión, para romper con la monotonía o para aprender a iniciarse e compleja sociedad de la que se era miembro por esto podemos entender que el juego ocasiones va unido a las fiestas, que incluso alguno de estos juegos solamente practicado durante estos días . Otros sin embargo son los juegos característicos de niños , estos eran practicados por los más pequeños para imitar la vida adulta, divertirse y entretenerse.

**ACERIQUE:** papel doblado que servía para clavar los alfileres que se usaban para jugar.



ACERIQUES DE JUGAR A LOS ALFILERES

**ALFILERES:** “el juego de los alfileres”. Se hacía un montón de arena y se escondía un alfiler por persona. Con una piedra plana se tiraba al montón para sacar los alfileres. El que más alfileres conseguía, ganaba el juego y se quedaba con ellos.

**AVIÓN:** Se pinta en el suelo una especie de avión con una tiza y se juega con una tanga empujándola con un pie.

**BONIS:** alfileres con la cabeza grande y de colores.

**BALÓN PRISIONERO:** se “echaban pies” entre dos jugadores para que fueran eligiendo el equipo. Se divide el campo en dos partes, en cada una de ellas se coloca un equipo y en los extremos, un miembro del equipo contrario. El juego consiste en que la pelota lanzada por el equipo contrario no alcance al contrincante, si esto sucede la persona que ha sido alcanzado por la pelota debe abandonar el campo y

colocarse en el extremo. Ganará equipo en el que al menos uno de miembros logre aguantar más tiempo el campo

**CALVA:** juego que se tiraba rodillo.

**CARAPITO:** silbato

**CARTA:** juego en el que se pintaba carta en el suelo y se iba siguiendo una teja

**CARRACA:** instrumento de mac para que se gira para hacer ru



**CERNÍCALO:** bruto, torpe

**CHAPAS:** juego de chicos en el que van empujando chapas de botellas c el dedo sobre un circuito.

**CHATO:** canicas de barro.

**CHIFLAR:** silbar.

**CHINGOLETA:** pingoleta o volter infantil.

**CHORRO PICO:** jugar a montar niños en otro que está agachado.

**CHIRUMBA:** juego donde había que mover un palo acabado en puntas con una especie de raqueta de madera.

**CIÑE O QUIÑE:** jugar a hincar palos o clavos grandes en la tierra blanda.

**CLAVO:** El terreno se marca con el clavo, dividiéndolo según el número de participantes. Después, se comienza a lanzar el clavo por turnos. Cada vez que se clava, se traza una línea recta que pasa por la marca que deja el clavo. Este terreno pasa a ser propiedad quien tira. Con cada fallo se cambia el turno

**COMBA:** se juega con una cuerda saltando según la canción que se cantara "al cocherito leré..." "al pasar la barca" "allá en la Habana" "soy la reina de los mares"...

**CORNÍCALO:** juego de niñas pintando un dibujo en el suelo y saltando al "pipiricojo" con una piedra.



HIMBO, RAYUELA, CARTA, CORNICALO...

**CUATRO ESQUINAS:** Uno de los participantes se queda en el centro de

las cuatro esquinas designadas, mientras el resto ocupa una esquina cada uno. A la orden de uno o de todos los participantes, se intercambian las esquinas, muy rápidamente, para intentar así que quien se encuentra en el centro no consiga quitar "su" esquina a nadie. Si lo consigue, pasa al centro el participante que se ha quedado sin ella.

**DOLA:** saltar los niños sobre otros niños agachados.

**EL PAÑUELO O LA BANDERA:** hay dos equipos. El que está en el centro con el pañuelo dice un nº y sale ese nº de los dos equipos, el que se lo lleva corre hacia su equipo, si el otro no le coge, gana y al otro se le descalifica.

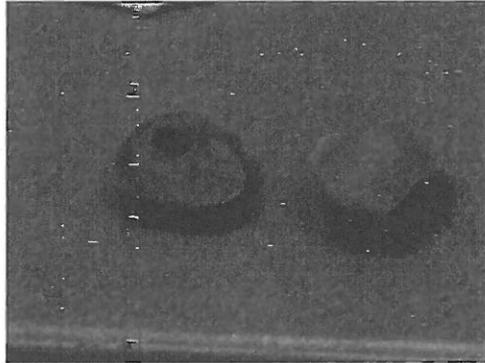
**ESCONDERITE:** juego infantil de esconderse. Todos los participantes corren a esconderse mientras que el que la "queda" cuenta. Después sale en busca de los demás hasta que los encuentra y corre a nombrarlos en el lugar donde ha estado contando, si alguno de ellos no es encontrado puede ir corriendo a salvarse él y sus compañeros que han sido ya descubiertos, diciendo "salve por mi primero y por todos los mis compañeros"

**ESTIRAGOMAS:** tirachinas o "tirador". Lo hacían los niños con un palo en forma de horquilla, se ponía una goma de cubierta de ruedas y en la parte central una especie de parche más ancho para desde ahí, y haciendo fuerza con la goma, disparar las piedras.

**GOMA** el juego de la: Entre dos niñas la estiraban sujetándola con las piernas, mientras las demás saltaba. Quien "hacía malas", tenía que sujetar la goma.

**GUÁ:** Se hacía un hoyo en el suelo y se lanzaban las canicas con el dedo corazón desde un lugar acordado intentando meterlas en el agujero. El que lo conseguía se quedaba con las canicas de los demás.

**GÜITO:** silbato hecho raspando huesos de albaricque hasta hacerles un agujero.



**HIMBO:** juego de la rayuela

**HINCAR:** clavar.

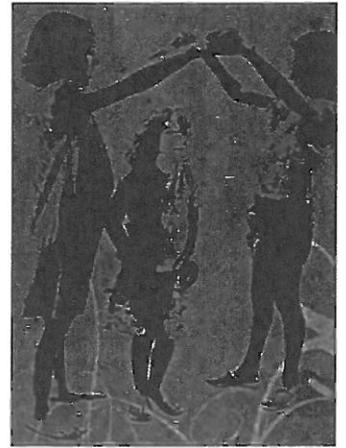
**HINQUE:** juego que consiste en clavar clavos de hierro grandes o estacas de madera en la tierra mojada, como el quiñe.

**MACHACA:** un montón de arena donde se metían alfileres para jugar.

**MATRACA:** juego para hacer ruido



**PASIMISÍ:** dos participante s hacen el arco y cada uno elige un color. Se va cantando



“Pase misí,  
pase misá,  
por la  
Puerta de Alcalá,  
los de adelante corren mucho,  
los de atrás se quedarán”.

bajan sus brazos capturando a una/o de la fila a quien le preguntan qué color prefiere. Según la respuesta se sitúa detrás de quien pertenece dicho color. Cuando ya han sido capturados todos los participantes, se traza una raya en el suelo, en medio de los dos equipos, y cada uno de ellos debe tirar hacia atrás intentando que el equipo contrario traspase la línea. El equipo que logra hacer que pase la línea el contrario, será el vencedor.

**PEONZA:** Se dibuja una circunferencia en el suelo y cada jugador coloca una moneda dentro. Se lanza una peonza con los pies juntos dentro de la circunferencia y la moneda que logres sacar con ella, será tuya.

**PIES QUIETOS:** Uno de los jugadores, a suertes, se la queda. Se coloca en el centro y tira la pelota en alto nombrando a un jugador. Éste la recoge lo más rápido que pueda y los demás se escapan. Cuando la coge grita: ¡Pies quietos!, y los demás se quedan parados en su sitio. El jugador que tiene la pelota da tres

saltos hacia uno de los jugadores y le lanza la pelota. Si le da, le elimina y si no le da, se elimina él.

**PINO:** dos niñas agarradas de la mano saltaban a otra que ponía las dos manos encima de su cabeza.

**PIPIRICOJO:** andar a la pata coja.

**PIRINDOLA:** peonza pequeña.

**PITA:** canto para jugar a las tabas. Canica. Garapito hecho con una paja de centeno verde.

**PRIMERILLA:** juego en el que se pintaba en el suelo y se movía una tanga.

**PUCHES:** jugar con barro.

**PUNTIS:** en el juego de los alfileres, empujar un alfiler para montarlo sobre otro. Quién lo lograba, ganaba ese alfiler.

**QUIQUIRIJÓN:** andar con un pie solo, a la pata coja.

**TABA:** hueso de cordero para jugar. Se jugaba con seis tabas que se tiraban al suelo. Como tienen cuatro caras (hoyos, panza, picos y fondo) se tira el chato (bola de barro) para arriba y con la misma mano antes de que caiga, hay que darlas la vuelta y que queden las seis de la misma cara. Quien consigue volverlas todas ganaba y cuando se falla, pasa al siguiente.

En algunos pueblos como en Lastras, tenían la costumbre de pintar las tabas de colores.



#### JUEGO DE LAS TABAS

**TANGA:** piedra lisa o trozo de teja para jugar al avión, la carta, el himbo, el cornicalo, la rayuela, la semana, la culebra, primerilla, truco...., empujándola con el pie.

**TERNAVÍOS:** juego del escondite con dos equipos. El grupo al que le había tocado quedársela tenía que estar en la plaza hasta que los otros, después de haber salido corriendo, y ya a una distancia que les permitía no ser vistos. gritaban: "Tres navíos en el mar". "Otros tres en busca van", contestaban los de la plaza, y salían tras de ellos. El asunto consistía en volver a la plaza, o a donde se hubiese comenzado el juego, sin ser vistos por el otro grupo. Se jugaba en verano y por las noches, con lo cual nunca se encontraban.

**TIRADOR:** tirachinas.

**TRES EN RAYA:** uno de los participantes que comienza el juego colocando una de sus piedras en el centro. Alternativamente las van colocando hasta que uno consigue completar una línea entera.

**TRINQUETE:** palo para clavar en la tierra en un juego

**TRUCO:** Juego de niñas, se pinta en el suelo y se va siguiendo con una china o teja o tanga. Tiene muchas variaciones y por tanto más de un nombre. **LA SEMANA** era pintando los días de la semana. **LA CULEBRA** se dibujaba una especie de raya en zig-zag y también se iba siguiendo con una pie

**ZANCOS:** unos botes a los que se ponía unas cuerdas para andar con ellos

Casi todos estos juegos implicaban la participación de un importante número de niños, por eso en la actualidad muchos de estos juegos ya no se practican porque el número de niños ha disminuido considerablemente.

También podemos mencionar la diferencia entre los juguetes utilizados por nuestros abuelos, y los que tienen hoy en día los más pequeños. Antiguamente la mayoría de los objetos utilizados para jugar eran fabricados por los niños con los elementos que tenían a su alcance.



### **CANCIONES INFANTILES (de corro, de comba, de entretenimiento...)**

“Mambrú se fue a la guerra”, “dónde están las llaves”, “quisiera ser tan alta”, “a mi burro a mi burro”, “el patio de mi casa”, “ahora que vamos despacio”, “a atrampar la calle”, “el chiringüelo”, “la zapatilla por delante”, “estaba la pájara pinta”, “soy la reina de los mares”, “el cocherito leré”, “al pasar la barca”, “Santa Teresita”, “el verdugo Sancho Panza” .....

#### **Al levantar una lancha**

Una jardina ví,  
Regando sus lindas flores  
Al momento la seguí. (bis)  
Jardinera, tú que entraste,  
en el jardín de mi amor,  
de las flores que tu riegas  
dime cuál es la mejor.(bis)  
La mejor es una rosa,  
Que se viste de color,  
Del color que se la antoja,  
Y verde tiene la hoja (bis)  
Tres hojitas tiene verdes  
Y las demás encarnadas  
A ti te escojo .....

Por ser la más resalada (bis)  
  
Todo esto se canta haciendo  
Un corro con una niña en el  
Centro que escoge a ota para  
Que entre, y le contesta

Muchas gracias jardinera  
Por el gusto que has tenido  
Tantas niñas en el corro  
Y a mi sola me has cogido.(bis)

#### **¿Qué haces ahí moza vieja**

Que no te casas?  
Que te estás arrugando  
Como las pasas  
Qué resaladita que dame la mano.  
Te la doy con firmeza  
.....de mi amor,  
Para ver las estrellas  
Solitas las dos.  
Que salga la dama dama,  
Vestida de marinero  
Y el que no tenga dinero  
Será carita del cielo (bis)  
Encanto del alma mía

Lucero de mi querer,  
Los pollos en la cazuela  
Son pocos y saben bien (bis)  
Este tipo, este talle  
Este bonito meneo,  
*Este cuerpo tan salado*  
Que vale tanto dinero.

### **Polvorón**

que está en mis manos  
en mis manos, polvorón  
lo tendrán todas la niñas  
todas todas menos yo  
din don din don din don don  
por aquí pasó pero no se vió  
¿quién le tienen quién le tiene  
el polvorón?

### **La chata Merengüela**

güi, güi, güi,  
como es tan fina,  
trico, trico, tri,  
como es tan fina,  
lairón, lairón,  
lairón, lairón, lairón,  
lairón,

se pinta los colores,  
güi, güi, güi,  
con gasolina,  
trico, trico, tri,  
con gasolina,  
lairón, lairón,  
lairón, lairón, lairón,  
lairón.

Y su madre le dice:

güi, güi, güi,  
—Quítate eso,  
trico, trico, tri  
Quítate eso,  
lairón, lairón,  
lairón, lairón, lairón,  
lairón,

que va venir tu novio,  
güi, güi, güi,  
a darte un beso,  
trico, trico, tri,  
a darte un beso,  
lairón, lairón,

lairón, lairón, lairón,  
lairón.

—Mi novio ya ha venido,  
güi, güi, güi,  
ya me lo ha dado,  
trico, trico, trí,  
ya me lo ha dado,  
lairón, lairón,  
lairón, lairón, lairón,  
lairón.

### **Antón, Antón,**

Antón pirulero,  
cada cual,  
cada cual,  
que atienda a su juego  
y el que no lo atienda  
pagará una prenda,  
antón antón....

### **Estaba el señor don Gato**

sentadito en en su tejado,  
marramamiau, miau, miau  
sentadito en su tejado.  
Ha recibido una carta,  
que si quiere ser casado,  
marramamiau, miau, miau,  
que si quiere ser casado  
con una gatita blanca  
sobrina de un gato pardo,  
marramamiau, miau, miau  
sobrina de un gato pardo.  
Al recibir la noticia,  
Se ha caído del tejado  
marramamiau, miau, miau  
se ha caído del tejado.  
Se ha roto siete costillas,  
El espinazo y el rabo,

marramamiau, miau, miau  
el espinazo y el rabo.  
Ya le llevan a enterrar  
Por las calles del pescado,  
marramamiau, miau, miau  
por las calles del pescado.  
Y al olor de las sardinas,  
el gato ha resucitado,  
marramamiau, miau, miau  
el gato ha resucitado.  
Por eso dice la gente  
Siete vidas tiene un gato  
marramamiau, miau, miau  
siete vidas tiene un gato.

**Todas las golondrinitas**  
Tienen la pechuga blanca,  
También la Virgen María,  
Fue concebida sin mancha  
Ay qué castillo ay qué muralla  
Yo temo temo el atravesarla,  
Y si la paso y no la atravieso  
En el castillo me quedo preso  
Me quedo preso me quedaría  
En el castillo de la alegría  
(éste lo llamaban la cadena, pues  
Se iban dando el brazo unas a  
Otras niñas en el corro)

### FOTOS ESCOLARES





**NIÑOS DE LA ESCUELA DE FUENTEPELAYO EN 1933**



**GRUPO DE NIÑAS DE NAVALMANZANO HACIA 1934**



NIÑAS DE PINARNEGRILLO CON SU MAESTRA DOÑA ANTONINA APROX. 1940



NIÑOS DE PINARNEGRILLO CON SU MAESTRO DON JOSÉ LUIS

**JUEGOS DE ADULTOS:** Estos juegos estaban unidos a diferentes celebraciones o momentos de ocio, otros estaban relacionados con la fuerza masculina para destacar frente al resto de la sociedad, como “el tiro de la sogá” o la “cucaña” por eso se realizaban en público y durante alguna celebración. también podemos mencionar “el chito” y “la tanga”.

Los bolos ha sido y es un juego típicamente femenino en nuestra región. Se trata de derribar por parte de cada jugador el mayor número posible de bolos lanzando una bola o pieza, generalmente de madera.

Además de estos juegos, podemos destacar el juego de la pelota a mano, que la mayoría de nuestros abuelos han practicado en la pared de la iglesia o en el frontón. Se golpeaba con la pelota en la pared, gracias al impulso que se daba con la mano del jugador.



Estas pelotas eran confeccionadas a mano por los propios jugadores, las elaboraban con gomas de neumáticos que cortaban a tiras , formando una pelota pequeña del tamaño de una castaña, luego la enrollaban con algodón hasta conseguir el tamaño normal de una pelota y para terminarla la forraban con la piel curtida de un gato que se cosía con hilo palomar.

Por supuesto hoy en día los juegos y las formas de divertirse han cambiado mucho, tanto en los adultos, como en los jóvenes y niños y aunque alguno de estos juegos todavía se sigan practicando, es evidente que no tienen la significación y el arraigo que tenían antiguamente.

## LA FIESTA DE LA SIERRA VIEJA

Se celebraba el jueves que promedia la Cuaresma. En algunos pueblos como Aldea Real, los niños pintaban huevos de colores y los llevaban a la escuela. Allí, junto a los maestros, se organizaba la expedición para salir a pedir por las calles y recoger más huevos con un cesto. Iban cantando canciones típicas de La Sierra Vieja. En algunos lugares, esta



CRUZ DE SIERRA LA VIEJA (Museo Pedagógico de Otones)

salida se realizaba con una cruz de madera, "la cruz de la Sierra Vieja" que iba portando un niño y entre las canciones que cantaban, las había religiosas.

Cuando volvían de pedir, los maestros preparaban grandes pucheros con agua para hervir sobre las estufas y se cocían los huevos. Se llevaban a la merienda por la tarde, junto con naranjas y bollos que se compraban con el dinero que se había sacado de pedir.

En Lastras y otros pueblos también cantaban si les daban algo:

*"Esta casa es un palacio, la señora es una reina*

*Porque ha dado limosna a los niños de la escuela*

*Ángeles somos, del cielo venimos*

*Cestas traemos, huevos queremos*

*Si no nos los dan aserrín, aserrán".*

Y cuando no les daban nada la canción cambiaba:

*"Esta casa es un corral, la señora es una mierda*

*Porque no ha dado limosna a los niños de la escuela*

*El piejo rabudo la pique en el culo*

*Y le haga dos ronchas como estos dos puños".*

En Aguilafuente también se hacían celebraciones infantiles, pero se la llamaba "*La buena vieja*"

En Fuentepelayo, se iba a merendar a la "Cotarra de San Gregorio", una tortilla de chorizo y era "*La sierra la vieja*"

## QUINTOS

Otro de los momentos cruciales en la vida del joven adolescente era el sorteo de la mili, ese año los quintos eran los protagonistas en la mayoría de los acontecimientos sucedidos en el pueblo, y por otro lado el servicio militar suponía casi siempre el primer viaje que se iba a realizar, la primera vez que abandonaban el medio rural para conocer otra cultura y otras formas de vida. Pero a pesar de la tristeza de la partida, era también una señal de madurez, de la que, a menudo, el quinto estaba orgulloso, pues sabía que a su vuelta sería reconocido como un adulto con todas las consecuencias.



En las paredes de muchos pueblos seguimos leyendo pintadas que immortalizan a la quinta de tal o cual año. Tal vez dentro de no mucho estos restos del pasado resulten totalmente incomprensibles para la población más joven.



En muchos de nuestros pueblos los quintos iban a "*pedir la rosquilla*" el día de la Pascua en casa de las mozas. Normalmente llevaban una vara larga "*varangal*", donde las iban metiendo y un cesto para huevos o lo que los diesen para hacer una merienda. En Navalmanzano tocaban las campanas los quintos el Sábado de Gloria y la víspera del Corpus iban a poner las "*enramadas*" a las puertas de las mozas, en cambio en Lastras las ponían en la Pascua de Pentecostés y en Fuentepelayo la víspera de la Octava. También tenían la tradición de "*correr los gallos*", en la mayoría de los pueblos el día 2 de febrero, Las Candelas, en otros en carnaval e incluso en las fiestas patronales. Otra tradición que aún se mantiene en algunos pueblos como Fuentepelayo es "*poner el mayo*" en la plaza del pueblo, que siempre suele ser el árbol más

alto que pueden coger, ya que cuanto más alto sea el "mayo" más bizarría y valentía tienen los mozos del pueblo.

Las mozas no participaban activamente en ningún juego o tradición de quintos, eran invitadas en algunos de ellos o simplemente las "receptoras", las pedían las rosquillas, las colocaban las enramadas, las llevaban la ronda... lo cierto es que todas estas exhibiciones varoniles no eran ni más ni menos que para conquistar a las chicas.

Ellas también tenían sus propias celebraciones más unidas a la iglesia que a los juegos. En muchos pueblos era tradicional la fiesta de las “Hijas de María”, de la que sólo podían formar parte las solteras. Se celebraba el día de la Purísima Concepción y sacaban a la Virgen en procesión ataviadas con peineta y mantilla, portando la medalla que las hacía acreedoras de tal distinción.



El traje típico, también se utilizaba en ocasiones especiales.



## **NOVIAZGO Y CASAMIENTO**

Las bodas solían realizarse entre personas del mismo pueblo, hoy día como la mayoría de los jóvenes abandonan el pueblo para estudiar o trabajar fuera, conocen personas de otros lugares, y se casan con ellos, por eso se ha roto la endogamia local.

Los matrimonios se ajustaban, constituían un contrato entre dos familias, que pretendían asegurar el patrimonio familiar. El padre del novio tenía que pagar una dote por la novia y algunos compromisos se rompían por no llegar a un acuerdo entre las dos familias, por eso no importaba demasiado los sentimientos de la pareja, pero es evidente que el amor también marcaba algunas relaciones, sobre todo entre las familias menos adineradas, en las que no había demasiado que aportar al nuevo matrimonio.



**BODA CELEBRADA EN 1906**

Pese a todo muchas parejas se casaban por amor, el noviazgo era un proceso largo, aunque hay excepciones; que comenzaba en los lugares de reunión, el baile o la fuente, también existía la costumbre de “rondar” a las mozas. En Membibre de la Hoz ponían “enramadas” a la puerta de las chicas.

Cuando empezaban a ir juntos bailaban algunas piezas pero no todas, más adelante cuando ya se formalizaban bailaban todas las piezas juntos, el baile era en el pueblo los músicos eran los mozos del pueblo, por eso las parejas solían ser del pueblo, El consentimiento paterno era fundamental para seguir adelante con la relación, por eso el novio iba a pedir la mano de la novia, y a partir de entonces podía entrar en casa, Cuando los novios decidían casarse lo comunicaban a los padres y se preparaba la boda. Tres semanas antes se hacían las amonestaciones, y en la "**segunda amonestación**" se celebraba la "**enhorabuena**", en algunos pueblos en casa del novio y en otros en la de

la novia. Se convidaba prácticamente a todo el pueblo a tomar una pasta y felicitar a los novios y a los padres.

Cuando el novio no era del pueblo, en Pinarnegrillo se le **“pedía la costumbre”** que consistía en convidar a los mozos del pueblo por llevarse a la chica. Algunos se negaban y los tiraban al pilón o se abría una encarnizada batalla contra él. En Aldea Real, Aguilafuente, Fuentepelayo, Navalmanzano, Hontalbilla, Aldeasoña... a esta tradición se le llamaba **“pagar la saca”** y en Membibre de la Hoz la **“botifuera”**.

En Lastras, a quien no pagaba la saca, le ponían una tranca en la carretera el día de la boda para que no pudieran pasar los carros con la familia del novio.

Se casaban durante el invierno, de mayo a agosto no solían celebrarse bodas, porque el trabajo del campo impedía realizar cualquier celebración. Tampoco se celebraban bodas durante el “adviento” y durante la “cuaresma” porque estaba prohibido.

El vestido de la novia ha sufrido una transformación considerable, antiguamente no tenía nada de especial, puesto que la mala situación económica no permitía hacer ningún alarde, la mayoría eran cosidos en casa. Poco a poco se fue imponiendo la moda de casarse de blanco, pero en épocas recientes. Por eso lo más normal era casarse con un abrigo negro y un vestido un poco más elegante que también solía ser negro.

*Nos cuenta la Sra. Feli García de Aguilafuente “La víspera de la boda, iban las mujeres por las casas a por cacharros para el banquete. Por la noche, se hacía una cena, que consistía en guisar en pepitoria los “menudos” del pollo o de gallina.*

*El día de la boda, el novio iba a buscar a la novia a su casa y la persona más cercana a los novios les echaba la bendición antes de salir de casa.*

*Los invitados de cada uno, les acompañaban a la iglesia y después de casarse iba todo el acompañamiento a casa del novio, que era quién pagaba el convite. Lo típico era sacar una jarra de vino y un bollo.*

*Después del convite, se preparaban todas las mujeres y hombres con los manteos y trajes típicos para ir por todo el pueblo bailando el “Andaboba”, acompañados del Tío Corujo y Severino que eran los dulzaineros del pueblo, y los novios iban pidiendo la gala de puerta en puerta.*



*Luego se iba a comer, bien cordero asado o un cocido y de postre arroz con leche. Cuando terminaban, se bailaban “las galas”, donde la novia bailaba con los invitados “a la gala de la novia yo voy a dar tanto”. Cada invitado daba lo que podía y en agradecimiento, la novia bailaba con ellos.*

Había munchas canciones de galas, esta es una de ellas:

<i>A la gala de la buena moza</i>	<i>Esa sí que se lleva la flor</i>
<i>A la gala del galán que la goza</i>	<i>Esa sí que se lleva la gala</i>
<i>A la gala gala de la buena</i>	<i>Esa sí que las demás no</i>
<i>A la gala del galán que la lleva.</i>	<i>Los arroyos corren, la madrina lava</i>
<i>De la buena parra sale el buen racimo</i>	<i>Altos corredores salen a mirarla (bis)</i>
<i>De buena familia llevas el marido (bis)</i>	<i>A la gala de la buena moza...</i>
<i>Esa sí que se lleva la gala</i>	

*El baile duraba hasta la hora de la cena. Cuando terminaban de cenar, los novios preparaban la huída sin que les viera nadie, porque como se enteraran dónde pasaban la noche de bodas, no les dejaban en paz y les sacaban de la cama.*

*Les castigaban a pagar el chocolate y como se negaran era más grande el castigo, les ataban a un yugo y les hacían ir por todo el pueblo hasta que pagaran”.*



En algunos pueblos las mujeres que no iban a la boda, después de comer, hacían un arco con ramas y flores e iban a cantar “el honor” al banquete para que les dieran la merienda o la propina.

Entre las canciones que cantaban, estaba "*la Jota del Honor*"

*Crezca el honor de la espiga y el trigo*

*Crezca el honor de la espiga y el trigo*

*Crezca el honor de novios y padrinos*

.....

*Crezca el honor de los mozos y mozas*

*Por un sí que dió la novia*

*Crezca el honor de la espiga y la rosa.*

*a la puerta de la iglesia*

*Qué bonita está la novia*

*por un sí que dió la novia*

*Del brazo de su padrino*

*Entró libre y salió presa.*

*Más bonita está la novia*

*Crezca el honor.....*

*En brazos de su marido*



Tanto la familia del marido como la de la mujer seguían manteniendo a éstos durante al menos un año. No era costumbre que estableciesen su propio hogar hasta que hubiera concluido este período de tiempo permaneciendo cada uno de los recién casados en su casa de solteros, donde comían y trabajaban, y durmiendo ambos en una de estas dos casas, generalmente en aquella en la que se dispusiera de mayor espacio. Durante este tiempo, el dinero que se recaudaba de cosechas u otras transacciones, se empleaba para que los recién casados montaran su propio hogar.

**ANDABOBA:** grupo de gente que salían a pedir en una boda con la novia entre ellos.

**GALAS:** baile que hacía la novia con los invitados para que le dieran dinero.

## **BODAS DE VIUDOS**

Los viudos solían casarse por la noche para evitar las cencerradas que les hacían los más jóvenes. Podemos considerarlo como una crítica social, o una burla.

En la provincia de Segovia, la cencerrada se celebraba el mismo día del ajuste de la boda, participando todos los vecinos, que interrumpían el concierto cuando el novio les daba la ración de vino convenida. A los viudos se les considera veladamente culpables de traición y de haber quebrantado las buenas normas comunitarias, por eso se les hace expiar su culpa con una serie de castigos.

## **MUERTE Y ENTIERRO**

Las personas solían morir en el pueblo, muy pocos abandonaban su casa, por eso el difunto estaba acompañado de toda la familia y de los vecinos. Todavía hay muchas personas mayores que consideran que sus últimos momentos deben pasarlos en su casa, Se establece un vínculo muy estrecho entre la persona y la casa.

Cuando una persona fallecía se amortajaba, antes había recibido la extremaunción, la familia o los vecinos se encargaban de amortajar al difunto, después se avisaba a todo el pueblo por medio de las campanas. Con un sonido lento se advertía que alguien había fallecido, Hoy en día todavía existe la costumbre de hacer sonar las campanas para avisar al pueblo. Es el toque de "clamor", antiguamente se daban 3 toques para los hombres y dos para las mujeres.

**AMORTAJAR** Preparar, cubrir, componer el cadáver

"Antiguamente era todo un ritual, que se llevaba a cabo en la cama del difunto, pues había que esperar varias horas hasta que llegaba el ataúd, ya que se hacía en el pueblo cuando se necesitaba. En algunos lugares más pequeños o cuando había pestes y moría mucha gente, no daban mano a basto para hacer las cajas y a veces les tenían que enterrar directamente en la tierra.

Antes de que llegara la rigidez, se le cerraban los ojos y se ponía un pañuelo atado bien fuerte en la mandíbula para que no se quedara la boca abierta. Se le lavaba la cara. La ropa de la extremaunción no se quitaba y se ponía encima un traje o mortaja. Se cosía un calcetín con otro para que no se separaran los pies. Luego se ataban los tobillos con un *hiladillo* y en cada nudo que iban haciendo se rezaba un padrenuestro hasta que llegaban a las manos que también se ataban y se ponía un crucifijo o rosario entre ellas. Sobre el vientre, se colocaban unas tijeras abiertas para que no se hinchara ". Después, se colocaba el cadáver en el suelo hasta que llegaba el ataúd.

Todo el pueblo acudía al velatorio, a no ser que una persona se llevase mal con el fallecido, normalmente se solía estar un noche en vela, durante este tiempo se rezaba el rosario y se pedía por el alma del difunto. Estas costumbres ponen de relieve que la muerte en el medio rural no es un acontecimiento tan impersonal como en la ciudad, sino que es un momento en el que se ponen en marcha los lazos de solidaridad local.

El luto era una norma social muy estricta que había que cumplir, normalmente se ponían de luto las mujeres. Al día siguiente al del entierro las mujeres procedían a teñir de negro buena parte de su vestimenta exterior.. Iban todas vestidas de negro, incluso en verano llevaban medias negras y pañuelo para salir a la calle. Aunque parezca sorprendente se vestía de luto a los niños pequeños si el que se moría era un familiar de primer grado. Los lutos eran períodos muy largos, normalmente cuatro años, durante este tiempo se debían seguir unas normas, que a medida que pasaba el tiempo se iban haciendo más flexibles, así por ejemplo se solía vestir de colores oscuros, lo que se conoce con el nombre de "alivio luto".

Transcurrido un año exacto desde el entierro, se celebraba la "*misa de cabo de año*",

## CASA, CORRAL, AJUAR...



FAMILIA RURAL A PRINCIPIOS DEL SIGLO XX

**ABARREDERA:** ganchos para sacar los cubos del pozo.

**ABORBAR:** remojar.

**ABRIGAÑO:** un palo largo que sujetaban las mujeres en la pared y ponían encima una manta para cortar el aire, para poder coser en la calle.

**ACEDAR:** ponerse ácida una cosa.

**ACERICO:** almohadilla para clavar alfileres y agujas.

**AFOGAR** (aceite de oliva) que cunde más.

**AGUADERAS:** Aparejo que se ponía en el burro para llevar agua, en otros sitios para llevar la ropa de lavar y eran de mimbre.

**AJUAR:** ropa que lleva la novia al matrimonio. Cosas inservibles

**ALACENA:** Armario en el que se guardaban los cacharros de cocina.

**ALBAÑAL:** regadera de aguas sucias o residuales.

**ALBARCA:** calzado hecho con suela de restos de cubiertas de los coches y tiras de material para sujetarlas.

**ALBÉRCHIGO:** albaricoque.

**ALCOBA:** dormitorio en el interior de una sala.

**ALDABA:** gancho que se metía en una anilla para cerrar puertas y ventanas.

**ALFORJA:** saco de dos senos para comida y bebida

**ALMIREZ:** mortero

**ALPARGATA:** zapatilla.

**AMARAÑARSE:** enredarse los hilos del ovillo.

**ANAFRE:** hornillo.

**ANTIPARRAS:** gafas.

**AÑURGAR:** Atragantar

**ARGADILLO:** para hacer madejas de cáñamo.

**ASÍN:** Así, de esta manera.

**ASURAR:** quemarse la comida

**ATRANCADERAS-OS:** para sujetar los pucheros en la lumbre.



**AZULETE:** añil para la ropa

**AZUMBRE:** 2 litros

**BACÍA:** objeto que utilizaba el barbero para remojar la barba.

**BACINILLA:** orinal

**BADIL:** recogedor de basura de metal.

**BADILA:** utensilio de hierro con forma redonda y mango para mover las ascuas del brasero.

**BALAGAR:** preparar espuma con el jabón casero para lavar la ropa.

**BALANDRAL:** ropa que le está a uno muy grande.

**BALANDRÁN:** mandilón, cuando se refiere a persona, desaliñado

**BALDADO:** cansado por el esfuerzo del trabajo

**BALDE o TINA:** recipiente de zinc, bajo, ancho y con dos asas.

**BANQUILLA:** banco para sentarse, sin respaldo

**BARATILLO:** puesto de venta ambulante.

**BARDA:** ramas de ramera que se ponían encima de las tapias hechas de barro.

**BARREÑO:** recipiente grande de barro para fregar o lavar.

**BARRUNTAR:** preveer el tiempo que va a hacer.

**BARTULOS:** enseres de uso corriente.

**BASTIDOR:** dos aros de madera que encajan, sobre un pié para bordar.



**BELEZO:** cualquier recipiente para contener líquidos

**BESANDINA:** mancha en la ropa.

**BOCÍN:** ventana redonda pequeña.

**BOLSIQUE:** bolso pequeño que se ponía con un cordón a la cintura.

**BONETE:** gorro del cura.

**BORCEGUÍES:** botas bastas

**BERRAJAS:** hierbas de los ríos.

**BOTAGUEÑA:** chorizo de inferior calidad, hecho de bofes, corazón, cuajo y tripas

**BOTICA:** farmacia.

**BOTIJA:** botijo con una sola boca y estrecha

**BRASERO:** Pieza de metal, honda y circular; en el cual se echan las ascuas del fuego para calentarse.

**CABAÑAL:** para sacar el agua.

**CABEZAL:** almohada de la cama

**CACHABA:** bastón rústico y nudoso.

**CACHAR:** partir almendras, nueces o piñones.

**CADRIL:** cadera.

**CAGADILLO:** (de monja) caramelo hecho con azúcar quemado.

**CALAERA:** trapo de cocina

**CALAMORRO:** cabezota

**CALDERA, CALDERO** de cobre para poner en la lumbre baja.

**CALDUCHO:** caldo de cocer morcillas.

**CALORÍFICO:** botella de zinc para calentar la cama

**CALVERA:** pasta para pintar. Se mezclaba con agua.

**CANARRAYO:** agujero que se hacía en el nudo de una tabla en las puertas.

**CANASTILLO:** costurero antiguo

**CANDELA:** vela de cera

**CANDIL:** utensilio para alumbrar con aceite y dentro una mecha.

**CANDONGA:** Parte superior de la chimenea, hecha de chapa

**CANILLA:** grifo de madera para sacar el vino de las cubas.

**CÁNTARA:** medida de capacidad para el vino, equivale a 16kg y medio.

**CANTARERA:** mueble para poner cántaros.

**CANTARILLA:** vasija pequeña de barro, forrada de mimbre para llevar el agua a segar.

**CÁNTARO :** recipiente de barro con un asa con el que se iba a por agua.



**CANTERO:** La parte exterior del pan.

**CAPUCHINA:** lámpara de aceite portátil.

**CARBURO:** lámpara antigua.

**CARCAÑO:** roto del calcetín en el talón.

**CARDAS:** cepillos de alambre para peinar la lana

**CARRETERAS:** puertas grandes por donde entraban los carros "puertas carreteras"

**CARRETILLO:** carretilla de madera con agujeros para meter los cántaros de agua.

**CASCAJO:** calderilla.

**CATRE:** la cama con jergón, cabecero y piecero.

**CHALINA:** bufanda, tapabocas

**CHAMBRA:** camisa negra de las mujeres.

**CHAMULLAR:** Hablar.

**CHANCLETAS:** zapatillas

**CHAPARRA:** persona bajita.

**CHAPE:** gato

**CHASCARRILLO:** gracieta.

**CHINARRO:** guijarro

**CHINGAR:** beber a chorro del porrón

**CHIPEN:** verdad.

**CHISCAR:** comer "se lo chisca todo"

**CHISQUERETA:** fogata pequeña.

**CHISQUERO:** encendedor de mecha.

**CHISTAR, RECHISTAR:** contestar "se fue sin rechistar"

**CHUCEAR:** llover.

**CIGÜEÑAL:** artefacto de madera para sacar agua del pozo.



**COCHAMBRE:** suciedad.

**COLACIÓN:** comida

**COLAMBRE:** pellejo de cabra entera para echar el vino.

**COLGADIZO:** tejado hecho de ramas en los corrales.

**CÓLICO MISERERE:** apendicitis.

**COMPONEDOR:** arreglaban los peroles de porcelana.

**CONCHABARSE:** estar de acuerdo

**CONVIDAR:** invitar.

**COPA:** cuarta parte del cuartillo

**CORBETERA:** tapa de los pucheros de barro.

**CORBETÓN:** para cubrir las camas

**CORCOSIDO:** muy remendado

**CORTE:** cochiguera para los cerdos en las cuadras.

**CORTIJO O COCHIUERA:** Donde estaban los marranos.

**CORUJAS:** hierbas tiernas comestibles.

**COSTAL:** saco de cáñamo.

**CRUCETA:** cuchillo con el filo en forma de media luna

**CUADRA:** lugar de la casa donde estaba el ganado.



**CUARTERÓN:** 125 gr., la mitad de cuarto, o cuarterón de cera.

**CUARTILLO:** medio litro

**CUCHARETEROS:** mueble de madera para escurrir los cubiertos.

**CUCHARÓN:** cuchara muy grande de madera para mover los chicarrones para deshacer la manteca.

**CUCHARRENA:** paleta con agujeros.

**CUÑO:** "cuño de dinero" que tiene mucho dinero.

**DEDALES:** trozos de lona que se llevaban con las albarcas, cosidos haciendo la forma del pie.

**DESCONCHABARSE:** deshacerse

**DESCUAJARINGAR:** deshacer, destrozar.

**DESPENSERO:** señor que ayudaba a partir las carnes para las bodas.

**DESPIPORRE:** morirse de risa.

**DEVANAR:** hacer ovillos de madejas.

**DIANTRE:** exclamación.

**DIÑARLA:** morir

**DORNILLO Y DUERNA:** artesa de una pieza de madera para amasar el picadillo.

**DUERNO:** rodillero para lavar y donde comen los cerdos

**DURO:** equivalente a cinco pesetas de las antiguas.

**EMPELLÓN:** empujón.

**EMPERCURÍO:** ropa renegrida.

**EMPOZAR:** meter el cáñamo en pozos o en el río para que se ablandara.

**ENCUAJAR:** encajarse, esparrancarse

**ENDILGAR:** trabajo que hay que hacer.

**ENGÜERAR:** incubar las gallinas los huevos

**ESBALAR:** resbalar

**ESBARATAR:** destrozar, romper.

**ESCABEL:** banco grande para sentarse con respaldo y apoyabrazos.



**ESCARPINES:** calcetines de lana cortos.

**ESCOBETÓN:** Escoba hecha de hierbas silvestres

**ESGUARDAMILLADA:** persona mal formada.

**ESPABILAGONGAS:** decíase del que conquistaba muchachas sosas.

**ESPADADERA:** para quitar toda la paja al cáñamo.

**ESPIAZAR:** romper.

**ESPITA:** grifo de la cocina de leña

**ESPORTILLADO:** desconchado.

**ESTAZAR:** hacer trozos al cerdo en la matanza.

**FALLEBA:** cierres de ventanas y puertas.

**FALTRIQUERA:** bolso de tela que iba debajo de los manteos.

**FIAMBRERA:** donde se guardaba la comida para el campo.

**FLAMANTE:** nuevo a estrenar.

**FOGÓN:** donde se preparaba el fuego en las cocinas antiguas y en las fraguas.

**FRESQUERA:** cajón con una malla para guardar carne o pescado.

**FUATE:** fijate

**FUNCIÓN:** fiesta mayor del pueblo.

**GABRIELES:** garbanzos.

**GALBANA:** pereza.

**GANCHA:** garrota.

**GARROCHA:** cachava

**GATERA:** agujero pequeño por donde entraban y salían los gatos en las casas.

**GAZUZA:** hambre

**GUALDERAS:** chimenea muy grande para que sirviera de tragaluz “tiene la cocina con gualderas”.

**GÜERO:** cosa estropeada o huevo con pollo

**HERRADA:** cubo de madera que se hacía con los barriles del escabeche.

**HERRÍN:** herrumbre.

**HILADILLO:** cordón.

**HOJUELA:** masa delgada y frita.

**HORNACHA:** lugares pequeños debajo de los fogones para guardar cosas

**HUMERO:** laterales de la lumbre baja.

**IRRIGADOR O LAVATIVA:** enema

**JALBEGAR:** blanquear las paredes de las casas.

**JALBEGUE:** pasta para enjalbegar.

**JALBEGUERO o CALERO:** vendía el jalbegue

**JERGÓN:** donde se ponía el colchón de lana.

**JÍCARA:** taza muy pequeña. También se llamaban a las cerámicas en las que iban los cables de la luz.

**LAMPARILLA:** torcida que se ponía en un vaso con agua y aceite para alumbrar en las capillitas de la Virgen que se llevaban de casa en casa.

**LATA:** vara larga para colgar chorizos

**LEBRILLO:** barreño o cubo

**LEGUIS:** protector de cuero sin pie, desde la rodilla al tobillo.

**LIBRA:** medida de capacidad equivalente a 460 gr. "una libra de chocolate"

**LLARES:** cadena que se ponía en la chimenea para colgar el caldero.

**MACHUCAR:** partir, cascar almendras

**MADROÑAS:** zapato de madera con tres tacones

**MALADAR:** estropear.

**MANDIL:** delantal

**MANDUCAR:** comer.

**MANGAJARROS:** mangas muy largas.

**MANTEAR:** tirar hacia arriba a una persona con una manta.

**MARRAS:** en otro tiempo

**MARROTAR:** destruir

**MARTINGALA:** repetición.

**MASCARUTA:** disfrazado con una máscara.

**MATADURAS:** heridas y morder los zapatos.

**MAZARRÓN:** tinte en polvo que se disolvía para dar el suelo de barro.

**MERENDERAS:** flor malva sin tallo que sale en las praderas.

**MERMEJAS O MERMEJUELAS:** peces pequeños de los ríos.



**MIAJA:** cosa pequeña.

**MIELGA:** hierba.

**MITONES:** guantes sin dedos.

**MONDARINA:** mandarina

**MONDONGO:** la carne picada para los chorizos en la matanza. Tripas del cerdo.

**MOQUERO:** pañuelo de la nariz.

**MORAPIO:** vino

**MORILLOS:** pies de hierro para sujetar la leña en la chimenea.

**MUGRE:** porquería acumulada de grasa o sebo.

**MUITO:** pavesa

**MULADAR:** basurero

**MULLIR:** ahuecar los colchones.

**MUNDILLO:** especie de almohada donde se hace el encaje de bolillos.

**OJETE:** agujero que se hacía en la tela con un punzón para bordarlo

**ONZA:** medida de capacidad equivalente a 28 gr. "una onza de chocolate"

**ORZUELO:** grano infectado que sale en el ojo. Se cura frotándose con una llave de las de antes hueca y había que pasarla nueve veces. También se curaba tirando 7 garbanzos a un pozo, de espaldas a él, y con los ojos cerrados.

**PABILO:** mecha de una vela.

**PAJAR:** estaba encima de la cuadra y caía la paja directamente

**PAJIGUERO:** montón de paja para uso diario



**PALETOS:** dientes centrales superiores.

**PALMATORIA:** donde se colocaba la vela.

**PARADA:** donde hay sementales para llevar a las hembras para cubrirlas.

**PARES:** "echar las pares" la placenta de los animales después del parto.

**PARIHUELAS:** utensilio para transportar pesos entre dos personas.

**PASMON:** apagavelas

**PELLA:** manteca de cerdo tal como se saca de él

**PELLICA:** manojo de lino o de juncos para enjalbegar.

**PELLICA-O:** zamarra de pastor

**PENDINGUE:** marcharse sin avisar.

**PENIQUEBRAR:** romperse algo

**PERA:** interruptor de la luz que se ponía en la cabecera de la cama.

**PERIFOLLOS:** plantas que se crían en el agua parecidos a los berros.

- PEROL:** vasija de forma semiesférica para usos culinarios.
- PERRA chica:** moneda de 5 céntimos de peseta.
- PERRA gorda:** moneda de 10 céntimos.
- PESEBRERA:** donde comían los machos.
- PESETA:** antigua moneda española también llamada rubia
- PESIGLÁS:** los primeros objetos de plástico que llegaron a los pueblos.
- PIALES O PEALES:** trozo de lona con que se cubrían los pies para ponerse las albarcas
- PICADURA DE AVISPA:** se cura frotando con un poco de flujo vaginal.
- PICOTE:** mandil de picote (de cáñamo)
- PIEDRA:** tabla de lavar
- PILTRA:** cama, lecho.
- PINGAJO O PINDAJO:** andrajo, harapo.
- PITAS:** gallinas
- PLOMO:** fusible "se han fundido los plomos"
- POCILLO:** taza pequeña.
- PORTEJÓN:** parte superior de la puerta de entrada a una casa, que se abre independientemente de la de abajo.
- POSOS:** lo que quedaba en el puchero al hacer el café.
- POTE:** recipiente de hierro con tres patas para hacer guisos y estofados, se ponía sobre la chimenea.
- POYALA:** manta hecha de tiras.
- POYO:** banco de piedra junto a las paredes de las casas.
- PUCHERO:** cazuelas de metal o barro más anchas del centro.
- PUÑETES:** puños de las camisas.
- QUINCALLA:** objetos de poco valor
- QUINQUÉ:** lámpara de cristal con tubo para combustible
- QUINCES:** vaso de vino que costaba quince céntimos
- RASCUÑAR:** arañar.
- REBATIDERA:** broma que consistía en mandar a un chaval a recoger la rebatidera y luego era un saco con piedras que cargaba sin saber qué era y causaba risa.
- RECENCIA:** Corriente fría de aire.
- RECOCHO:** tiempo húmedo
- REULAR:** andar hacia atrás
- RECUNCUÑO:** cosido mal hecho.
- REDIGONTE:** abrigo muy pesado
- REDOMA:** vasija de vidrio ancha en el fondo y estrecha la boca.
- RELIENTO:** que está húmedo, con moho.
- REMIENDO:** Añadir un trozo de tela a una prenda de vestir.

**RENDIJAS:** abertura larga en la pared que pasa de parte a parte.

**REPACHINGARSE** sentarse medio tumbado

**REPELÚS:** escalofrío, rechazo.

**RESBALIZAR:** resbalar.

**RESCOLDO:** brasa menuda resguardada por la ceniza.

**RETAHILA:** hablar mucho y muy seguido.

**RETORTIJEAO:** torcidos.

**RETOSTERO:** estar al sol

**RILADO:** cintas de 1cm aprox. De algodón que servían para atar sacos y zapatos.

**RILAR:** tener frío.

**RINCHE:** "poner algo de rinche", estar de lado.

**RISQUE:** parte áspera de las cajas de cerillas.

**RODILLA:** paño de la cocina

**ROMANA:** balanza de brazos desiguales.

**RONCHAR:** masticar algo duro(caramelos)

**RUEDO:** Alfombra redonda hecha de esparto para arrodillarse en la iglesia. También se utilizaban al pie de las camas.

**RUNDIR:** gastar poco a poco

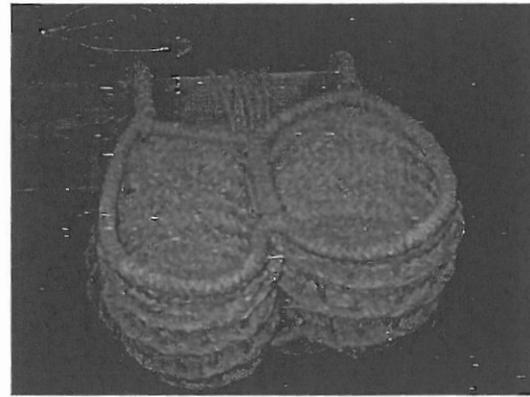
**SABAÑÓN:** inflamación de los dedos o las orejas producida por el frío.

**SACA pagar la:** lo que tenía que pagar un novio de fuera por llevarse a una chica del pueblo.

**SARIANA O SERIANA:** chaqueta

**SERILLO:** cesto de esparto para ir a la compra.

**SERONES:** bolsas de esparto que se utilizaban para llevar la carga en los burros.



**SESERO:** para sujetar el puchero en la lumbre baja.

**SETA:** persona sosa . En algunos pueblos, el aparato genital femenino.

**SEXMO:** pueblos asociados por la administración de bienes comunes.

**SOBACO:** axila

**SOBRAO:** parte alta de las casas que sirve para almacenar trastos.

**SOCARRAR:** quemar la comida.

**SOCARRENAS:** huecos que hay entre el tejado y las vigas.

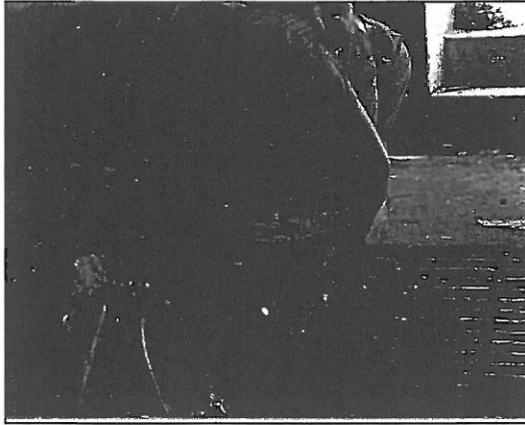
**SOLETA:** Poner remiendos en los calcetines.

**SOMANTA:** paliza

**SOSLAY:** inclinación o ángulo, salir de lado

**TABAL:** Tablón grande donde se ponían los pellejos del vino. Donde venían las sardinas arenques.

**TABLA:** madera labrada de forma ondulada para lavar ropa en los ríos.



**NATI LAVANDO EN EL PILÓN DE LASTRAS**

**TAURETE:** mesa de madera para destazar el cerdo

**TAFARADA:** mal olor (Zamora)

**TAJO:** mesa baja y tosca para descuartizar al cerdo en la matanza.

**TALEGA:** saco para meter grano.

**TALEGO:** saco pequeño de comida

**TAPABOCAS:** bufanda.

**TAPIJO:** Paño que se ponía de adorno en las cómodas.

**TAPUJOS:** mentiras.

**TARJADERO:** plato de madera de una pieza, con la parte central más levantada para picar la carne.

**TARTANA:** coche viejo

**TASTAGADERA:** utensilio de madera para aplastar el cáñamo.

**TEA:** madera con mucha resina.

**TEERO:** donde se colocaban teas a los lados del fogón.

**TENAO:** techo hecho de ramera en los corrales.

**TIZÓN.** Palo de leña a medio quemar.

**TORCIDA:** mecha de algodón de los candiles

**TOZA:** madera con tres pies para partir la carne.

**TOZO:** pieza de madera sobre la que se partía la leña.

**TRAGALUZ:** Agujero que se hacía en el techo de las cocinas para dar luz.

**TRAPILLA:** bayeta para fregar el suelo

**TRÉBEDES:** aro de hierro con tres pies para poner las ollas en la lumbre baja.

**VALANGUERO:** vara larga.

**VARANGAL:** vara larga para varear y también para colgar los chorizos.

**VAREAR:** golpear la lana de los colchones con una vara para que se esponjara.

**VASAR:** estantes de las cocinas para platos, vasos y cazuelas.

**VEDIJA:** mechón suelto de la lana de la oveja.

**VEISUS:** iros

**VELETO:** cualquier cacharro

**VERIGÜETOS:** recovecos

**VILANO O MILANO:** flor del cardo transparente que por su poco peso vuela en cuanto sopla un poco de aire “-madre la merienda”. –“Todavía no ha pasado el vilano”.

**VIOLINA:** borrachera.

**VISVERO:** Abrir un poco una puerta

**VOLEO:** tirar o coger algo en el aire

**YESCA:** materia muy seca dispuesta para prender.

**ZAMARRA:** chaquetón.

**ZANCAJOS:** barro pegados al calzado. Arreglo del talón de los calcetines.

**ZARAGATA:** alboroto, reyerta.

**ZARRACINA:** desastre, destrozo

**ZARRAPO:** “no me has dado ni un zarrapo”, propina

**ZUPIA:** “ponerse como una zupia”, calarse hasta los huesos.

**ZURUZA:** chubasco



**COCER EL PAN.-** Mención aparte merece todo el proceso de cocer el pan, ya que en muchas familias se hacía en casa. En cualquier caso, los pasos eran los mismos que en las panaderías.

Primero tenían que cerner la harina. Ponían unas varillas sobre la artesa y con un cedazo separaban el “salvao” para echárselo a los animales. En aquella época comer “pan negro” era sinónimo de miseria y aún hoy, a nuestros padres y abuelos, sigue sin gustarles por las connotaciones que tiene para ellos.

Después hacían la masa y la dejaban reposar en la artesa para que fermentara tapada con unas maseras. Cuando estaba listo era el momento de iñir, que es dar forma a los panes y los volvían a dejar en reposo tapados otro rato. Mientras tanto iban preparando el horno. Cuando se quemaba todo el ollín y se quedaba blanco retiraban las ascuas y limpiaban la ceniza con unos trapos mojados que llamaban “bragas de barrer el horno”. Cuando ya estaba fermentada la masa, lo metían a cocer y estaban pendientes de que saliera el calor por fuera, pues era el momento oportuno de sacar el pan.

Hacían una “cocedura” para una semana o incluso quince días. Se guardaban las hogazas en un arca envueltas con unas maseras para que se conservaran bien.

Las ascuas del horno eran muy apreciadas para los braseros y también utilizaban la ceniza para blanquear la ropa, pues al ser más fina la leña, no hacía tiznones. El proceso de blanqueo comenzaba poniendo a hervir un caldero de agua con las cortezas de jabón casero que iban quedando. Cuando cocía, echaban la ceniza y lo removían todo junto. Colocaban la ropa blanca sobre cestos de mimbre o paja y lo tapaban con un lienzo sobre el que echaban el agua del caldero para que se colara y no manchara la ropa.

**ARTESA:** recipiente de madera hecho de una pieza para hacer la masa del pan.

**BRAGAS DE BARRER EL HORNO:** trapos mojados para limpiar el horno de cenizas antes de meter el pan.

**CEAZO:** criba fina para separar las impurezas de la harina

**CERNER:** separar la harina del salvado con un cedazo

**COCEDERO:** horno de hacer pan. También se le llamaba a la lumbre baja.

**COCEDURA.** Todo el pan que se hacía de una vez

**CUARTAL:** un pan que equivale a la cuarta parte de una hogaza.

**HOGAZA:** pan grande y redondo

**HURGONERO O HARGUNERO:** Pala para mover las brasas en el horno del pan.

**ÑIR:** hacer las hogazas cuando la masa estaba reposada.

**MALACATE:** especie de noria que movía un burro para poner en marcha una amasadora automática.

**MAQUILA:** cuota por ir al molino, solía ser en especie.

**MASERAS:** Trozo de lienzo que se ponía sobre la masa del pan para que fermentara.

**MENDRUGO:** trozo de pan duro.

**POYAL:** trozo de paño que se ponía encima de la masera para que fermentara la masa.

**RAIDERA:** especie de espátula para limpiar los restos de masa de la artesa.

**RECENTAR:** hacer cantidad de levadura usando una pizca mezclada con masa.

**TARJA:** tabla rectangular donde iban haciendo muescas los panaderos para llevar por cuenta el pan que hacían con un saco de harina, o el pan fiado.

**TIZNÓN:** ascua fría que sirve para manchar o pintar.

**TORNO:** Dos rulos de madera con una manivela para meter la masa y amasar.

### ***EL ASEO PERSONAL***

La imaginación sustituye a los medios en una época en la que pintarse o maquillarse "era pecado" y las jóvenes tenían que hacerlo a escondidas y buscar soluciones caseras, pues no había dinero para emplear en estos menesteres.

En los ojos no llevaban maquillaje, si acaso, las más osadas, se ponían "ollín" de la chimenea en las pestañas. También se usaba el ollín para limpiar los zapatos.

Los coloretes los sacaban frotando los pómulos con papel de estraza o poniendo un poco de gasolina, esta irritaba la piel y la ponía de color sonrosado. Para que el pelo quedara tieso, usaban azúcar diluida en agua, se colocaban los rizadores y ponían la cabeza al calor de la lumbre baja o en el horno más tarde para que se secara.

A pesar de todo, siempre encontraban la manera de hacerse con algún producto de belleza tan atractivo, quizá por estar prohibido, para las mujeres. A Pinarnegrillo iba vendiéndolos "la Tía Miserera" de Aldea Real.

**ACICALARSE:** arreglarse

**ATOÑARSE:** cortarse el pelo.

**ATUSARSE:** arreglarse el pelo.

**BELLA AURORA:** crema para la cara

**BIGUDÍ:** cilindro pequeño para rizar el pelo.

**BRILLANTINA:** especie de gel oleoso que se usaba para dar brillo al cabello

**CAÍDAS:** forma de peinarse la parte delantera muy aplastado con una onda

**CAFARENA:** crema para quitar las pecas.

**CHAPINES:** zapatos.



**CANTERO:** Cada una de las partes o pedazos en que se divide el jabón elaborado en casa a base de sosa cáustica y grasa de cerdo.

**CARMÍN:** maquillaje para los labios

**CHORI:** barra de labios roja o naranja

**CULOTE:** braga femenina.

**ECHARPE:** chal hecho de lana con flecos.

**ECHARSE LA PERMANENTE:** las ponían los "chufelines" y encima una especie de saquitos que se mojaban y

chisporroteaban. Ese era el producto que rizaba el pelo.

**ELÁSTICA:** chaqueta de lana hecha a mano.

**ENAGUA:** Falda de tela blanca con puntillas que se pone debajo de los "manteos".

**HORQUILLA** de rizar: rizador.

**JABÓN DE OLOR:** el jabón comprado que tenía aromas a diferencia del jabón que se hacía en casa.



**JUSTILLO:** especie de corsé

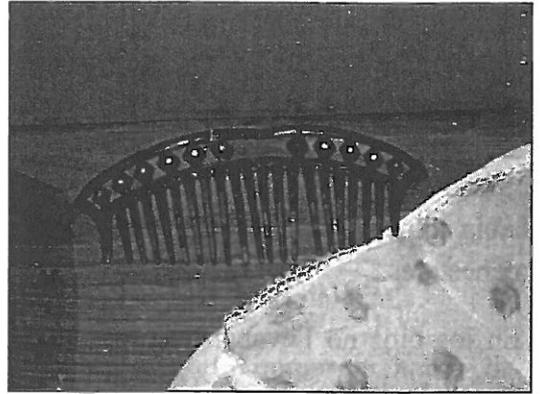
**LA ROBERTA:** maquillaje en crema que venía en una cajita.

**ESPELUJAR:** despeinar.

**MANTÓN:** chal de paño o lana grande, muy fuerte y negro con flecos.

**PALANCANA:** palangana.

**PALANGANERO:** donde se colocaba la palangana.



**PERIPUESTA:** muy arreglada "mujer peripuesta, quita al marido de otra puerta"

**PEINADOR:** Trozo de tela generalmente bordado que se ponía alrededor del cuello para no llenarse de pelos la ropa al peinarse.

**PELERINA:** toquilla pequeña de punto en forma de capa.

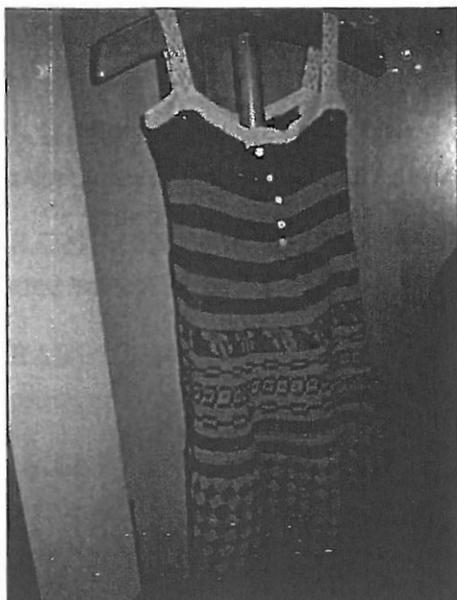
**POLOLO:** prenda íntima, pantalón femenino abierto en la entrepierna.

**POLVOS DE MADERAS DE ORIENTE:** polvos faciales que se extendían con una borla habiéndose puesto una base de crema.



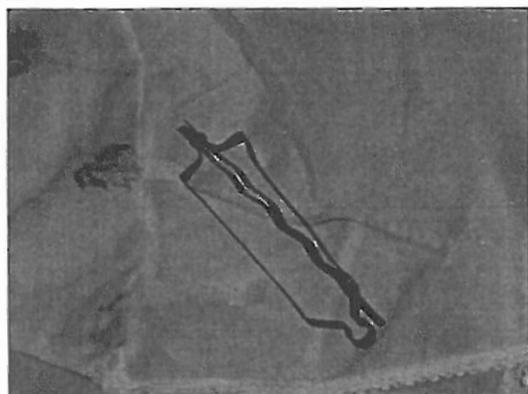
**PUÑETAS:** puntilla que se pone en la bocamanga de una prenda de vestir.

**REFAJO:** camiseta larga de lana, que se ponían las mujeres debajo de la ropa



**RIME:** máscara de pestañas

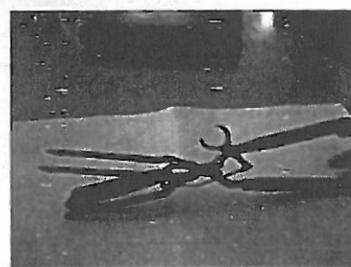
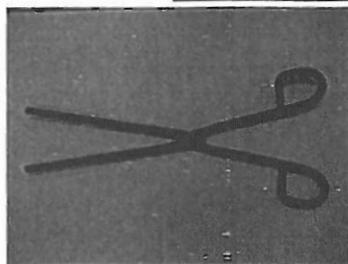
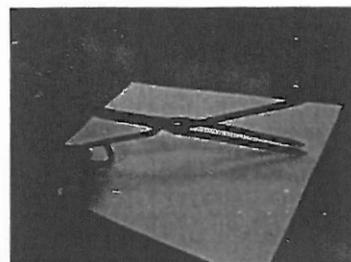
**RIZADOR:** especie de pinzas que se ponían en el pelo para que quedara ondulado.



**SERBUS:** crema de limpiar zapatos.



**LA PRIMERA NIVEA QUE SALIÓ AL MERCADO**



**DISTINTOS TIPOS DE TENACILLAS**

**TENACILLAS:** rizador de pelo de metal con mango de madera en forma de tijeras que se calentaban en la lumbre.

**TENACILLAS PARA PESTAÑAS:** rizepestañas.

**TIRABUZONES:** rizos que hacían envolviendo el pelo con papel de periódico y vinagre o agua con azúcar

**VELO:** trozo de tul que se ponían las mujeres sobre la cabeza para entrar en la iglesia

**VISO:** combinación

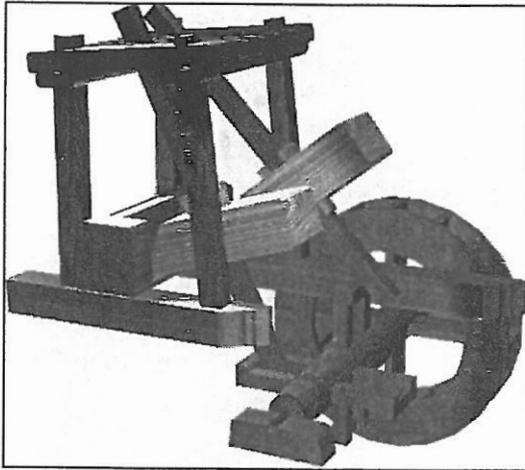
**VISNÚ:** era una marca de maquillaje que venía en un frasco de cristal con dos colores y se extendía con un algodón por la cara.

**Para pintarse lunares en la cara, ahumaban la cabeza de un alfiler**

## **EL CAMPO Y OTROS OFICIOS**

**ABIGEO:** ladrón de ganado.

**ABATANAR:** apelmazar la lana en el batán.



**DIBUJO DE LO QUE SERÍAN LOS MAZOS DEL BATÁN DE MEMBIBRE DE LA HOZ1**

**ABOCINAR:** meter paja por un bocín

**ABREVADERO:** donde bebían los animales en el campo

**ACALLAR:** echar la arena de debajo del surco arriba del mismo con el arado.

**ACARREAR:** llevar en el carro los haces de mies clavados en las estacas los de fuera.

**ACEDERAS:** planta comestible de hoja alargada.

**ACIAL:** una pinza para el morro de los animales mientras se les herraba o esquilaba.

**AGREGO:** estar resguardado del frío, del viento.

**AGUARDAMILLAR:** baldar.

**AJIGOLARSE:** cansarse.

**ALBARDA:** aparejo que se ponía sobre el lomo de los burros para montar.

**ALLEGADOR:** especie de rastra para arrastrar barrujo.

**ALMUÉRZAGO:** muérdago

**ALVENTAR:** separar la paja del grano.

**ALVERJANA**

**ADOBERAS:** donde se hacía el adobe.

**AMANABLE:** manejable.

**ANDORGA:** “llenar la andorga”

**ANGARILLAS:** Palos largos para unir los cestos del burro.

**APOQUINAR:** pagar.

**ARRAMPLAR:** coger todo.

**ARRECIDO:** muerto de frío

**ARRECLAR:** caminar hacia atrás, arrimar por la parte trasera.

**ARRIERO:** que transporta cosas con un carro y un burro o mula.

**ARROBA:** medida de capacidad que equivale a 11 kg y medio

**ATILLOS O ATADILLOS:** cuerdas de esparto para hacer los haces de mies.

**AVENTADORA:** máquina antigua que separaba el grano de la paja y de las granzas.

**AZOLEJO:** Azuelo para escardar.

**AZUELA:** azada pequeña.

**BAJAPOTES:** para bajar los potes con resina

**BALAGO:** Paja antes de ser trillada. Especie de escoba.

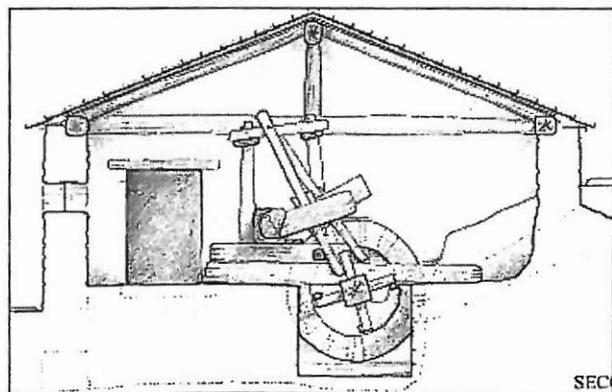
**BARRASCO:** herramienta para cortar la roña del pino

**BARRIGUERA:** cinto de cuero para proteger al animal de los arreos.

**BARZÓN:** trozo de madera redondeado que colgaba del yugo donde iba metido el camizo.

**BATÁN:** máquina destinada a transformar unos tejidos abiertos en otros más tupidos impulsada por la fuerza del agua.

Este dibujo corresponde al batán de Membibre de la Hoz que ha estado funcionando hasta hace apenas 40 años, desde que se construyó, en el siglo XVIII, regentado por el padre de Gabi.



**BATAN DE MEMBIBRE DE LA HOZ**

**BAYICOS:** hierba para el ganado

**BELDAR:** aventar con el bieldo

**BIELDA:** bieldo de 6 puntas o más

**BIGORNIA:** yunque con dos puntas opuestas.

**BOCANA:** brazado de hierba que se ponía encima del saco lleno para hacer ver que se había cogido mucho, iba atada con una cuerda.

**BOCERA:** para ponérselo en la boca a los animales.

**BOCHE:** hoyo

**BOCINA:** trompetilla del pregonero. En algunos sitios CHIFLA

**BOZAL:** para tapar la boca a los animales.

**BRAZAO O BRAZAL:** cantidad de leña que se podía llevar en los brazos.

**CABAÑÓN:** cabaña hecha de ramera para quién tenía que dormir en el campo.

**CABEZADA:** para dirigir a las caballerías

**CAMELLA:** agujero donde se mete el arado en la yunta.

**CAMIZO:** palo del arado que va de la reja al yugo.

**CANDALIJAS:** leña que cortaban de los pinos con una garancha.

**CANERUELOS:** planta con que se hacían escobas.

**CANTÓN:** esquina de las tierras, mojón.

**CAÑIÑERGA:** malas hierbas, planta del campo.

**CARDAR:** peinar la lana de la oveja antes del hilado.

**CARRO:** carruaje de dos o cuatro ruedas, don varas para enganchar el tiro y tablas para sostener la carga.



**CARRO DE VARAS EN ALDEA REAL**

**CASTILLEJOS:** silla de montar para dos personas

**CAZOLETA:** protección de madera con que los segadores se protegían los dedos de la mano izquierda.

**CELEMÍN:** unidad de superficie que equivalía a 537 metros cuadrados.

**CENDERA:** Un día al año, en que se juntaban los hombres del pueblo a limpiar los caminos, en algunas zonas de la provincia.

**CERRECINA:** desastre, destrozo

**CHANGARRO:** cencerro

**CHISTOS:** leña menuda.

**CHISTRO:** ramas secas de los pinos

**CIJA:** nave para meter ganado.

**CINCHO:** correa para apretar.

**CLAVIJA:** clavo que sujetaba el camizo al barzón.

**COLLERA:** collar de cuero relleno de paja para poner encima el yugo a las bestias.

**COLLERÍN:** para tirar una caballería sola.

**CORRIHUELAS:** hierbas para el ganado.

**COSTERO:** la primera tabla que se saca del pino.

**COTARRO-A:** cima de un monte pequeño

**COVANILLO:** cesto mediano o grande de mimbre. Para vendimiar.

**COYUNDA:** cinta para uncir las vacas al yugo

**CRIBA:** redondel de madera con una malla o chapa con agujeros para quitar las impurezas de las legumbres más grandes.

**CUARTILLA:** recipiente de madera más pequeño que la media fanega.

**DEDIL:** funda de cuero para proteger el dedo índice durante la siega.

**DERRENGAR:** cansar

**DORNAJO:** recipiente de piedra al pie del pozo para que bebieran agua las bestias.

**DUERNO O DORNAJO:** donde comían los marranos.

**EMELGA O MIALGA:** 13 surcos para sembrar.

**ENFUSIONAR:** desinfectar el trigo con un producto antes de sembrarlo.

**ENGAVILLAR:** atar las mieses

**ERA:** superficie de tierra limpia donde se trillaban las mieses.

**ESBALAGAR:** deshacer los haces y moverlos.

**ESCRINA:** cestos de paja para llevar el pienso a los animales.

**ESGUARDAMILLADO:** dolor de espalda por el trabajo del campo

**ESPARVAR:** desparramar los haces en la era antes de trillarlos.

**ESTACA:** de hierro para sujetar animales y de madera en los carros para sujetar los haces de mies.

**FANEGA:** unidad de superficie equivalente a 6460 metros cuadrados.

**FETOSÍN:** tierras donadas a un ayto. para su explotación por los vecinos.

**FIELATO:** especie de aduana por donde pasaban los carros cargados en la posguerra.

**FRAGUA:** fogón para forjar metales.



ARANDO (AGUILAFUENTE)

**FUELLE:** instrumento de aire para avivar el fuego de la fragua..

**GALGA:** barra que hacía de freno a los carros.

**GALLARÓN O GÁLLARA:** bolas que salen de los robles y encinas.

**GAMELLA:** pesebre de cerdos. En algunos lugares se le llamaba a la tabla de lavar.

**GAÑÁN:** mozo del campo.

**GARILLO:** hoz pequeña para vendimiar.

**GARIO:** como el bieldo pero más grande. Para remover la paja.

**GAVILAN:** horca de dos puntas

**GAVILANES:** palo terminado en cuchilla de media luna. Iba una persona delante del arado para romper las hierbas.

**GAVILLA:** haz de sarmientos.

**GAVILLADOR:** forma de hoz de madera para sujetar las gavillas.

**GRANZAS:** impurezas que salían de la máquina de aventar.



MUJERES ENGAVILLANDO

**GÜEBRA:** jornada de trabajo en el campo.

**HACINAR:** amontonar los haces de mies

**HAMUGAS:** palos que se ponían sobre los burros para echar los haces.

**HARNERO:** instrumento para cribar o cerner

**HILAR:** transformar la lana cardada en un hilo continuo hasta formar un ovillo.



**MUJERES DE LASTRAS CARDANDO E HILANDO**

**HOJALATERO:** hacía arreglos y utensilios de hojalata.

**HORCA:** utensilio agrícola de dos puntas para levantar los haces.

**HORCÓN:** garra de 2 púas de hierro para echar los haces al carro.

**HORQUILLA:** para pinchar los haces y echarlos al carro.

**HOZAR:** escarbar la tierra los animales con el hocico.

**HUBIO:** yugo.

**HUSO:** se usaba para retorcer la lana hilada.

**IJADA:** pica para arrear a las vacas.

**JABARDA:** esfuerzo grande

**JALMA:** protección que se ponía a los burros en la espalda para cargar los cestos.

**JUPA:** paliza.

**LABOREO:** cultivo de la tierra.

**LAGAREJOS:** dar los lagarejos: exprimir un racimo de uvas por la cara.

**MACHORRA:** oveja vieja.

**MACHOTA:** maza de madera para hacer tapias de barro.

**MAJUELO:** viñedo.

**MEANO:** la raíz primera del pino, la más importante.

**MEDIA FANEGA:** recipiente de madera que se usaba como medida de capacidad.

**MEDIANTINES:** que no eran ni ricos ni pobres. Poseían de 15 a 20 obradas

**MELENAS:** flecos de cuero para tapar los ojos a los bueyes.

**MENCAL:** molde de madera para hacer adobes.

**MENCALERA:** moldes para los adobes.



**VOLVIENDO LA PARVA** (Aguilafuente)

**MORRAL o CEBADERA:** saco de pienso que se colgaba en la cabeza de las caballerías,

**MOSTEAR:** echar el mosto en las cubas.

**MOSTELA:** haz de sarmiento fino.

**MULLIDERAS:** azada pequeña para mover la tierra en la huerta.

**OLIVAR:** cortar las ramas secas de los pinos.

**PARVA:** mies extendida sobre la era para trillar.

**PILÓN:** receptáculo grande que recoge el agua que cae de los caños de las fuentes.

**PLATILLOS:** serojas de los pinos.

**PODADERA:** cuchilla con curva para podar las viñas.

**POINOS:** artefacto de madera para que las cubas estuvieran en vilo.

**POTRO:** de herrar. Sujeción para que no se movieran los animales mientras les ponían las herraduras.

**POYAL:** Manta para el ganado.

**POZATA:** circunferencia cavada en la tierra, no muy honda, para sacar agua.

**RABERAS:** cuerdas para sujetar el barrujo en el carro.

**RACHA:** astilla fina para la lumbre.

**RAIDERA:** para limpiar la resina de los pinos.

**RAJA:** astilla fina de pino para la lumbre.

**RECAÑAR:** espigar.

**REGULAR:** podar

**REMOCHAR:** quitar la picota de los pinos.

**REMONDAR:** resinar los pinos.

**REPULGO:** lados de la hendidura que se hace en los pinos para resinarlos.

**RESINAR:** hacer incisiones en el



**ALVENTANDO** (Aguilafuente)

tronco de un árbol para sacar la resina.



**RETRANCA:** iba por debajo de todos los arcos para que no se empinara el carro.

**RETRANCAR:** frenar el carro.

**RIPIA:** la segunda tabla que se quita del pino.

**ROÑAS:** corteza de pino para la lumbre, también se le llama a la suciedad.

**RUECA:** rueda que se usaba para hilar la lana.

**SARMENTAR:** recoger sarmientos.

**SARROS:** desperdicios de la fragua.

**SOBAQUINA:** “pegarse una sobaquina” trabajar mucho.

**SOBEO:** correa que va del yugo al carro

**TABLAR:** surcos pequeños

**TALANQUERA:** puerta que separa las caballerías.

**TAMO:** polvillo de la paja.

**TAPIAL:** lateral de los carros

**TENTEMOZO:** palo largo para sujetar el carro.

**TERNO:** traje de campo para montar a caballo.

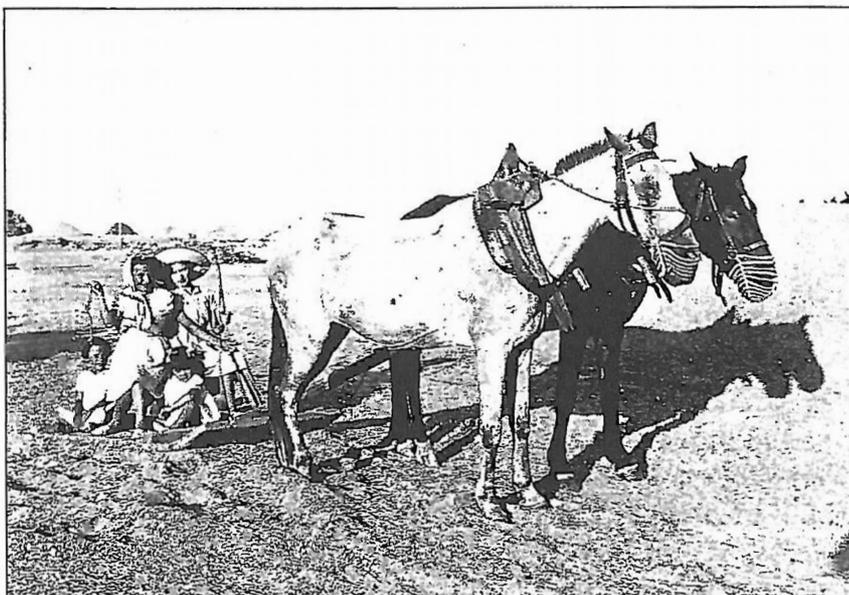
**TESTERÓN:** cacharro de barro roto.

**TORBA:** remolino, polvareda.

**TORCER:** escurrir la uva lo más posible con un cincho.

**TRALLA:** correa atada a una vara para arrear a los machos.

**TRANCO:** palo que se usa para asegurar por detrás puertas y ventanas.



TRILLANDO EN LA ERA (Aldea Real)

**TRILLAR:** aplastar y cortar la paja



YA HAN LLEGADO LAS MÁQUINAS ....

**TRONZADA:** sierra muy grande que se agarraba entre dos personas.

**UBIO:** yugo para bueyes.

**VARA:** medida de longitud, equivale a 3 pies

**VENCEJERA:** montón de paja de centeno o pajón para chamuscar el cerdo.

**VENCEJOS:** paja de centeno para atar los haces de cereal.

**VOLVEDERAS:** especie de ganchos que iban detrás del trillo para volver la paja.

**YUGO:** utensilio de madera para emparejar a las caballerías.

**ZARABUJOS:** ramas finas de los pinos.

**ZOQUETA, ZOCATA:** protección de madera con que los segadores se protegían los dedos de la mano izquierda.



LOS PRIMEROS VEHÍCULOS QUE LLEGARON A LOS PUEBLOS

## LA IGLESIA



HACHERO CON HACHAS (cirios)

**BADAJO:** pieza que con la que golpean los cencerros y campanas para que suenen.

**CATAFALCO:** Armazón de madera. Es la representación en la iglesia de un sepulcro

**CÉDULAS:** Papel que daba el cura al confesar en Semana Santa, que luego recogían con un donativo, casi siempre en especie.

**CEPILLO:** especie de hucha que había en las iglesias para echar dinero a un santo.

**CILLA:** pequeña habitación que había en algunas iglesias para guardar el grano con el que se pagaban los responsos u oficios.

**CIRIALES:** para meter los cirios.

**ESQUILA:** campana pequeña.

**ESQUILÍN:** campana pequeña.

**ESQUILÓN:** campana más grande de la iglesia.

**HACHAS:** cirios grandes.

**HACHERO:** soporte de madera para colocar los cirios en las iglesias.

**LETAINA:** letanía

**MISERERE:** Canto solemne de Cuaresma.

**RECLINATORIO:** especie de silla baja para rezar en la iglesia.

**SOTANA:** vestimenta de los curas.

**TINIEBLAS:** Cantar la tinieblas: en Semana Santa, sin luz en la iglesia y sonando las carracas.

**TREMENDA:** Cantar la... : réquiem en los entierros.

**TÚMULO:** cajón negro tapado con un manto para los funerales de ánimas.

**NOCHE DE ANIMAS.** “El enterrador o el “animero” se pasaba parte de la noche del 1 al 2 de noviembre pidiendo por el pueblo. Iba vestido de blanco y llevaba una esquila, un farol y un cepillo para las monedas. “Dad una limosna para las ánimas benditas del purgatorio”. Los niños se asustaban de este personaje fantasmagórico. Y aún era más tétrico porque las campanas de la torre se pasaban toda la noche

tocando a clamor. Un grupo de hombres se subían a la torre para turnarse y prendían una chisquereta que les hiciera más llevadero el frío de la noche”.

Así que entre el fantasma, las campanas y el fuego de la torre, la gente prefería no salir de casa porque sentían miedo. Esto ocurría en Navalmanzano pero en la mayoría de los pueblos, la noche de ánimas, tocaban las campanas a clamor.

### **OTRAS PALABRAS**

**ABOTAGADO:** hinchado de un modo raro y enfermizo.

**ACOGOTAR:** intimidar a una persona.

**ADREDE:** a propósito, con intención.

**AFANAR:** robar

**AMAGAR:** realizar amenazas.

**AMOCHARSE:** aguantarse

**AMORUGARSE:** enfadarse, sin mirar ni hablar con nadie.

**AMOSCADO:** enfadado.

**ANDAI:** fuera de aquí

**APANARRADA:** persona que no se mueve.

**ASPAVIENTO:** ademán o gesto exagerado

**ATURRULLAR:** liar, atontar.

**BADANA:** “zurrar la badana”, pegar una paliza a golpes.

**BERCIMUELAS:** insulto

**BIGARDO:** holgazán, vicioso, granuja.

**BUFAR:** mostrar enfado, ira.

**CAMOTA:** persona torpe.

**CAMUZO:** persona poco habladora.

**CANDAJEAR:** andar mucho por las calles.

**CERRIL:** torpe.

**ENDIÑAR:** hacer que otro cargue con las culpas o el trabajo.

**ENFURRUÑARSE:** enfadarse.

**ENGAÑAMUERTES:** persona que ha estado a punto de morir varias veces.

**ENGÜERADOR:** mentiroso, fanfarrón

**ESPETAR:** decir algo de sopetón o también estrellar algo.

**ESPETERA:** delantera de mujer, pechuga.

**ESPINDARGA:** Mujer descuidada.

**FANDANDA:** Mujer pazguata.

**FARDEL:** saco pequeño para llevar la comida al campo.

**FARDELES:** malas pintas “pareces a la Tía Fardeles”

**FARFULLAR:** hacer comentarios en voz baja.

**FATO:** curioso y entrometido

**GANDUMBAS O GANDUL:** vago

**GARBEO:** salida de casa sin destino concreto.

**GIBAR:** fastidiar.

**GUIPAR:** ver o descubrir.

**GURIPA:** persona vividora.

**HARAGÁN:** vago

**INSUSO:** persona que no reacciona.

**JURAMENTOSA:** que se lamenta mucho.

**LETO, NETO:** quedarse fijo en algo.

**MARRULLERO:** desordenado, desorganizado.

**MODONGONA:** mandona.

**MONDONGUERA:** “metomentodo”

**MORROCOTUDO:** exagerado

**MORUGO:** antipático, huraño, insociable.

**MOSTAGÁN:** bruto

**MOSTRENCO:** persona poco sociable.

**ÓRDIGA:** exclamación para algo fuera de lo normal.

**PANDORGA:** persona sosa, sin gracia.

**PANGUO:** pazguato

**PAPONA:** alelada.

**PARLERA:** persona que habla mucho.

**PENDÓN:** persona que está siempre fuera de casa.

**PIERGO:** pindonga y algo más.

**PUCHO:** “estar pucho” estar enfermo “quedarse pucho”, gastar todo el dinero o perderlo en el juego.

**RAMOSETE:** insulto, mote.

**RECRIMINOSA:** Tacaña, protestona.

**REFANDANGONA:** insulto cariñoso.

**RENDINA:** Molesta endina.

**RENDINO O ENDINO,** expresión despectiva.

**REPAPO:** dicho, exclamación.

**SINIQUITATES:** a punto de morir.

**SONDIO:** persona sosa

**SONSACAR:** sacar información

**TIRIVAINA:** persona que no vale nada.

**ZALAMERA:** con buena cara por delante y traidora por detrás.

**ZALEO:** guarro “va hecho un zaleo”.

**ZAPARRASTROSO:** desaliñado.

**ZARANDA:** criba con agujeros ovalados para separar el trigo y la cebada del centeno.

ZARRIA: poca cosa.

ZURRIAGAZO O ZURRIAGO:  
golpe dado con el cinto o algo similar.



GRUPO DE JÓVENES DE NAVALMANZANO